

# EL BIEN PÚBLICO

Oficinas, Bastion. 39

Mahon, Sábado 11 de Agosto de 1894.

Año XXIII. Núm. 6.369.

## La situación en Oriente

Por mucho que se haya escrito de China, sus costumbres y literatura, nunca podrá decirse lo bastante para formar idea del carácter de ese pueblo que permanece miles de años petrificado en sus tradiciones, aferrado á sus incomprensibles usos, con una filosofía propia y una literatura original, en que predomina la parábola, como medio de infundir ideas morales en el ánimo de la multitud. Es China el único país que aparece á nuestros ojos con su civilización antigua completa, indiferente al progreso de las ideas, y tan firme en sus tradiciones y creencias, que mira con olímpico desdén á la llamada civilización moderna. Por eso una guerra con el Japon, país que ha entrado de lleno en la vida del progreso, si podía ser dolorosa en orden á la humanidad, acaso diera por resultado la regeneración de China, pues sabido es que las guerras han sido siempre el vehículo de las ideas.

Nadie imaginará seguramente, que después de haberse abierto al comercio la mayor parte de los puertos de China y cuando ya no son un secreto para los europeos su vida y constitución; mientras el Japon ha aceptado los adelantos todos de Europa y difundido la cultura europea por todas sus ciudades y aldeas, hasta el punto de que en las ciudades se quedan los europeos sorprendidos de la afabilidad y cortesía de las gentes, y en las aldeas no se ve un palmo de tierra sin cultivar, el Celeste Imperio continúa, sin embargo, á la misma altura ó poco menos, que en tiempos de Confucio.

«Las leyes chinas, nos dice un misionero español, á quien debemos interesantes pormenores de China, en general no pueden ser mejores, y aun hoy día se instruye en ellas al pueblo y se le explican las más principales. Los días 1.º y 15 de cada mes, se reúnen el pueblo y las autoridades, y escuchan con la mayor atención y respeto las instrucciones de sus sabios sobre la piedad filial, el amor de los hermanos, consanguíneos y vecinos, sobre el cultivo de los campos y la educación de los hijos.»

Pero esto no evita que el día que nace una niña sea un día de luto para los padres, porque la juzgan gravosa, mientras todo es ruido y algazara si nace un infante.

Y es que la mujer es un instrumento en China, una cosa que se compra, porque vale lo mismo para trabajar en el campo que para criar hijos. El que se casa, es decir, sus padres (porque los novios suelen no conocerse), busca la mujer más trabajadora y que cueste menos, porque se hace la cuenta de que compra un animal, sin perjuicio de abandonarla cuando ya no le sirva. Un caso bien doloroso de esto nos cuenta nuestro corresponsal en carta que

tenemos á la vista, que no podemos menos de reproducir:

«Hace algunos años nos escribía el P. Nemesio Fernández desde Takao, que cayó enferma de lepra una mujer. Su marido la arrojó al campo, y la infeliz, después de arrastrarse por él varios días, no tuvo más remedio, obligada por el hambre, que venir á tumbarse á la puerta de su marido para que la diera un poco de arroz. Él entonces, para librarse de ella, la enterró, dejándola fuera solamente la cabeza, y nadie se atrevía á desenterrarla por miedo á que el marido no reclamara el precio de ella, para lo cual le autoriza la ley chin... Cuando el Padre misionero supo el caso y fué en su auxilio, la pobre mujer había expirado.»

Mas no se crea por esto que los chinos son insensibles al amor; pero al amor erótico y carnal, como buenos asiáticos. Véase una muestra, ó sea una poesía traducida por nuestro amigo:— «Asoma el Sol allá por el Oriente, y ella, la bella y elegante niña, está en mi alcoba; está en mi alcoba, porque siguió mis pasos, y se acerca á mí. La Luna se encuentra en la region de Oriente, y ella, la graciosa niña, está á mi puerta; está á mi puerta, porque sale siguiéndome los pasos.»

Pero lo que distingue al chino es su paciencia en el trabajo, y el espíritu práctico que distingue todas sus acciones; así resultan los artifices más baratos y los comerciantes más ladinos. Todas sus ideas morales están compendias en parábolas, en que no se sabe qué admirar más, si la profundidad filosófica ó la intuición. Basta una muestra:—«Venía á China un hombre de Occidente, y como tenía que pasar por la Aduana y allí había de ser registrado, se abrió la tripa y se guardó una perla que traía. Sabido por el comisario, le dejó pasar, puesto que amaba más la perla que la vida.»

Como se ve, los chinos, en medio de su rara civilización, descubren fuerzas y energías que pueden ser fecundas en trascendentales actos, si un día nuestras ideas logran hacer mella en sus instituciones. Por eso decíamos al principio que podía ser la guerra con los japoneses un medio de que se vale la Providencia para reanimar la vida apagada de un pueblo que suma el sólo más habitantes que Europa. Pero desgraciados de nosotros el día que eso suceda; porque si á los chinos, como á los japoneses, les entra luego el deseo de conquista, vamos á tener que sufrir una nueva irrupción de bárbaros, que bien merecida tiene ya Europa por sus pecados.— Ventura F. López.

## DIÁLOGO DE LOS MUERTOS

Los supultureros colocaron el cadáver de Carnot en su tumba provisional, en el Panteon.

Después se fueron y cerraron el templo de todos los Dioses.

Llegó la noche. Un rumor imperceptible para el oído humano se difundió por las sombras: las de los muertos del Panteon, fantasmas impalpables, salían, por las junturas de sus ataúdes, á recibir al recién llegado.

El primero que apareció vestía el uniforme de general del Imperio: era el abuelo, el gran Carnot, el organizador de la victoria.

—¡Pobre nieto! le dijo: aún eres más desgraciado que yo. A mí me tocó el destierro; á ti el cuchillo.

Un débil rumor de carraca se percibió: era el cínico reír de Voltaire, que dijo:—¡Lo mismo que Enrique V! Voy á añadir más estrofas á mi *Henriade*.

Lázaro Carnot le miró severamente, y el incorregible hablador se calló.

—Sí, abuelo, respondió Sadi Carnot. Ellos me han asesinado!... Y sin embargo yo no había hecho daño á nadie!...

—Pues, por lo mismo, replicó Voltaire.—El hombre sólo respeta lo que le causa miedo. Casi todos los tiranos han muerto en la cama. Casi todos los buenos soberanos han sido asesinados. Ved á Luis XI, que hacia arrastrar á los hombres cargados de cadenas. Ved á Luis XVI, que prohibió á los Suizos que hiciesen resistencia.

—Mi querido colega, no digais más, interrumpió á Voltaire un buen viejo de ancha frente, coronada de blancos cabellos dispuestos en cepillo, Víctor Hugo.—Nuestro querido Organizador no gusta de que se le hable de Luis XVI. Él votó la muerte del tirano.

—Está bien, Víctor, me callo, respondió Voltaire; pero ¡qué buenos paralelos os perdeis!

El nieto entre tanto contaba á su abuelo las espantosas circunstancias que los había reunido en el Panteon y la puñalada que transformó en duelo la alegría de los Lyoneses.

Lázaro Carnot, escuchándole, se puso á murmurar:

—¡Lyon! villa trágica! Dos veces unida á la historia de nuestra familia! Qué recuerdo! En 1793, al llegar á ella Couthon escribió al Comité de Salvación Pública, del que yo formaba parte, que la población contenía tres clases de habitantes: los ricos culpables, cuyas cabezas era preciso cortar, y cuyas casas debían ser demolidas; los ricos egoístas cuyos bienes era necesario confiscar, y los pobres ignorantes que debían ser deportados.

Nosotros publicamos este decreto que yo firmé con los otros:

... Art. 3.º—La villa de Lyon será destruida... Art. 6.º—Sobre las ruinas de Lyon se alzará un monumento con esta inscripción: *Lyon hizo la guerra á la libertad.—Lyon no existe.*

—Vosotros les tratasteis como hermanos, dijo Voltaire. Víctor Hugo le hizo callar diciéndole—¡Estais inoportuno!

—Pero al menos, abuelo, tal decreto no fué ejecutado, dijo Sadi.

—¡Ay! contestó el anciano, lo fué á raja-taba. Mi colega Couthon, que estaba paralizado de las piernas, se hizo llevar en carretón por las calles; daba un martillazo en las casas de los ricos, y los demoleedores se encargaban del resto. Cuando, durante el Consulado, Bonaparte, cuyo ministro yo fuí, vino á Lyon á revistar las tropas llegadas de Egipto, la fiesta militar se celebró entre ruinas. Aún hay más: en el mismo lugar que ocupa la Prefectura, donde tú espiraste, había en aquellos tiempos una vasta pradera. A esta esplanada eran llevados los Lyoneses en grandes pelotones, como rebaños. Se les ataba las manos á cuerdas tendidas, y se los ametrallaba. Tú habrás podido ver una especie de pirámide que sirve de entrada á un Convento de Capuchinos: ahí están los huesos de las víctimas; con ellos están tapizados los muros de la cripta. ¡Y yo firmé todo esto! Daria toda mi fama en cambio de esta firma, ¡Oh leyes misteriosas de la Historia! Vosotras habeis guiado á esta víctima inocente, salida de mi fémur, y la habeis hecho caer en el mismo sitio donde fueron sacrificadas tantas víctimas inocentes á consecuencia de una falta colectiva de la cual me toca una parte.

Entonces Víctor Hugo se acercó á los dos, que estaban abrazados, con la visible intención de pronunciar un discurso. Se percibió una frase que contenía estas palabras:

Gigante... Desvanecimiento... Inmortalidad...

Entonces Voltaire le tiró del brazo y le dijo

—Están demasiado conmovidos: ellos no os escuchan. Ya me contareis todo esto á solas.

El gran poeta preguntó el nombre del asesino y se le contestó: «Es un italiano de veintidos años.»

Y el poeta interrumpió:—¡Un niño!... el niño es bueno!... La sociedad es mala. Voy á escribir una carta para pedir la gracia de ese Caserio...—

—¡Es una manía póstuma! dijo Voltaire.

Una sonrisa entre irónica y compasiva se pintó en el rostro de Sadi Carnot que dijo á Víctor Hugo:

—Vos se la debeis, si es verdad, como se ha dicho, que él fué uno de vuestros suscritores.

—A cuál edición, preguntó el literato.

—A la económica. El joven panadero habrá comprendido mal vuestros hermosos versos, y leyendo aquel que dice:

«Tú puedes matar impunemente á ese hombre»... (1) me habrá confundido con Hiparco.

Entonces una sombra que nada ha-

(1) «Tu peux tuer cet homme avec tranquillité... V. Hugo: *Châtiments*».



bia dicho aún, y que vestía el traje de académico, hizo esta reflexión: Yo ya dejé previsto en mi *Tratado de Física y de Moral humanas* este curioso efecto de cristalización de las palabras en los cerebros inferiores.

Era Cabanis.

La noche, grata á las fantasmas, se acabó.

En la cripta del Panteon volvió á reinar la soledad de las tumbas.—  
J. Cornély.

(Le Matin.)

## Organización anarquista en Italia

En Italia se han propagado en estos últimos meses, con espantosa rapidéz, las ideas anarquistas, gracias á la especialísima organización ideada por los jefes de esta abominable secta.

Las antiguas sociedades del Sur de aquella península, nunca han sido destruidas del todo, si bien es verdad que no tienen actualmente el poder de entonces. Los anarquistas se han afiliado á estas sociedades, esforzándose después por agrupar todos los elementos revolucionarios de las diversas regiones, y han puesto en práctica todos los procedimientos y costumbres de los hermosos tiempos de la «Camorra», la «Mafia» y la «Mala Vita».

No debe olvidarse que por una singular perversion del sentimiento moral, los miembros de estas asociaciones que sacan todos sus recursos del robo, la estafa y el asesinato, están extremadamente orgullosos de su título; y que, aún la misma población honrada, temblando siempre ante esos bandidos, manifiesta casi admiración por su audacia y sus criminales hazañas.

Los anarquistas se han proporcionado de este modo una organización que tiene durante varias generaciones profundas raíces, é inspirando al pueblo un terror mezclado de respeto; y han reclutado también de un golpe toda la tropa del crimen.

Hoy, como hace treinta años, no se puede ingresar en ningún grupo sin una especie de noviciado y un duelo á cuchillo con un compañero, debiendo siempre ser herido el nuevo afiliado, y seguidamente queda comprometido por medio de un solemne juramento, á combatir «por el triunfo de la anarquía».

Cuando se acuerda la comisión de un atentado, se designa por sorteo el compañero que debe sacrificarse. Hay dos sanciones para castigar á aquellos que rehúsen obedecer: la primera es el «sfregio», es decir, un navajazo en el rostro; la segunda es la muerte.

De un modo general, se supone á todo compañero designado por la suerte y que se excusa, la pena misma que él debía hacer sufrir á la víctima escogida por el grupo. De cada diez veces, nueve es pena capital.

En casi todas las grandes poblaciones del Sur, existe un comité secreto compuesto de tres á seis miembros. Este comité es el que decide los atentados y los medios que hay que emplear para cometerlos. Los miembros de este comité son los únicos que están en relaciones con los miembros de los comités secretos de las demás poblaciones.

Se ha aprehendido recientemente una numerosísima correspondencia que no deja duda alguna acerca de esta fuerte organización y de los peligros que pre-

sentan; pero no se conocen aún todos los detalles, y la mayor parte de dichas cartas son criptógrafos que no han podido ser descifrados.

Los anarquistas italianos no se sirven para sus comunicaciones secretas de letras ni cifras, sino de figuras emblemas que recuerdan los jeroglíficos egipcios. Las que se han encontrado recientemente están compuestas de dagas, puñales, revólvers, coronas reales y losas sepulcrales.

Según una relación oficial del ministro del Interior, se han detenido en la primera quincena de Julio cerca de tres mil anarquistas y el hacinamiento de tantos criminales en Roma, Nápoles y Palermo empieza á ofrecer serios peligros.

## Una historia de canibalismo

Terrible es la contenida en un informe enviado al departamento de Hacienda por el comandante del vapor de los Estados Unidos «Bear». Este buque, navegando en las costas de Alaska, recogió en la isla Umnak el 14 de abril algunos naufragos de la goleta norteamericana «James Allen», que había zarpado de San Francisco de California el 14 de abril y se fué á pique el 11 de mayo á la altura de la isla Amelia.

El naufragio, debido á un choque con unos arrecifes, fué tan inopinado y tan violento, que no hubo tiempo para aprovisionar los botes ni aun siquiera hacer acopio de agua.

Los 49 tripulantes de esta embarcación se confiaron á la mar en cinco esquifes, y á la mañana siguiente solo tres de estos quedaban á la vista; los demás habían naufragado probablemente.

Los sobrevivientes pusieron proa á la isla Amelia y después de permanecer en ella algunos días emprendieron viaje á Unalaska, situada á la distancia de 270 millas. En el viaje zozobró un bote, ahogándose cuatro de sus tripulantes, y á otro bote se le abrieron las costuras, haciendo tanta agua que hubo que abandonarlo, acogiéndose todos los restantes, unos 26 hombres; al único bote que quedaba.

Los naufragos hicieron alto en la isla Umnak, y al día siguiente tres de ellos perecieron por efecto de la intemperie y del hambre. Al fin, el capitán Huntley se decidió á partir con seis hombres para Unalaska, donde llegó el 12 de junio, encontrando allí surto el «Bear», á cuyo comandante refirió la situación en que quedaban sus compañeros. En busca de estos salió el «Bear», y hé aquí el horrible espectáculo que se encontró en la isla Umnak. Traducimos del relato enviado á la secretaría de Estado:

«Los naufragos estaban en un estado lastimoso. El 7 de junio había muerto uno de ellos, un tal Gedeon. Los demás desfallecían de hambre. Los mariscos eran muy escasos y los pájaros tan ariscos que era imposible cazarlos. Habían perdido toda esperanza de salvación y con ella todo sentimiento ó subordinación. Se comieron sin dejar nada el cadáver de su compañero y habían desenterrado y devorado en parte los restos de otro, muerto hacia dos semanas. Ya no hacían tentativa alguna para cazar ni para pedir socorro desde la playa, y ni tan siquiera tenían puesta señal alguna en las eminencias de la isla. Cuando fueron encontrados se hallaban calentándose al fuego en

una choza, sin hacer nada, sin ocuparse de nada, y sin apercibirse siquiera de la proximidad del socorro, hasta que desembarcó la gente del «Bear» y forzó la puerta de la misera choza.»

## Wladimiro Korolenko

En España, como en Francia y como en los demás países occidentales de Europa, hay muchísimas personas que tienen formada de la Siberia una idea totalmente errónea cuyo punto de arranque es la literatura novelesca, que pinta á la Rusia asiática como un interminable desierto de nieve, donde fatal y necesariamente sucumben aquellos á quienes deporta el Gobierno autocrático del Czar.

Uno de esos deportados precisamente, Wladimiro Korolenko, es quien acaba de publicar, acerca de aquel remoto país, impresiones y noticias que demuestran cuán infundada es la creencia vulgar á que nos referimos.

En aquellas inmensas regiones, á pesar de la crudeza del clima, existe una vegetación fructífera, mucho más próspera seguramente que la de otros países muy adelantados, en que la labor del hombre, con todos los recursos de las modernas industrias agrícolas, hace producir al suelo grandes riquezas.

La Siberia ha sido menospreciada injustamente, pues aquellos vastos territorios son muy parecidos, por lo menos, á los alrededores de las grandes ciudades rusas, como Moscou y San Petersburgo.

Cierto que del Norte del continente asiático, no teníamos hasta ahora otras noticias que las suministradas por las traducciones, más ó menos verídicas de algunas obras de varios escritores eslavos, y por los relatos y narraciones de viajeros de muy dudosa sinceridad; pero ahora ya se sabe que Siberia no es exclusivamente el país de los osos blancos y de los nihilistas, más feroces que ellos.

Eso es lo que prueba, en un artículo muy interesante publicado en una de las mejores revistas extranjeras, el citado Korolenko, testigo de mayor excepción, pues como antes decimos, si habita en la Siberia no es por su voluntad, sino porque sus ideas políticas lo expatriaron forzosamente de Rusia.

En el largo transcurso de los años, Korolenko hizo de la helada región su segunda patria; llegó á tomarle cariño, conoció y gustó de toda su melancólica poesía, y se aficionó á sus costumbres pintorescas.

Dejó de ser político para convertirse en poeta en el destierro. Hoy es un escritor muy notable, jefe indiscutible de la novísima escuela rusa, maestro, en una palabra, de la generación que ha de suceder á Tolstoi, á Tourgueneff y á Dostoiewski.

La nota literaria de Korolenko es nueva y original, y seguramente, atando el tiempo, este escritor, que vá siendo conocido por la generalidad del público, llegará á ser tan famoso y discutido como hoy lo son los novelistas de su país y los dramaturgos escandinavos.

## Batalla entre gitanos

El jueves último ocurrió en Lérida una encarnizada riña entre varios gitanos.

Serían las tres de la tarde cuando los vecinos de la Puerta del Puente oyeron, con la consiguiente alarma, varias detonaciones producidas por disparos de armas de fuego y exclamaciones de mujeres que pedían socorro.

Los que atraídos por la curiosidad se asomaron á los balcones, pudieron presenciar el espectáculo de una verdadera batalla.

Cinco ó seis gitanos, armados unos con pistolas y revólvers y otros con cuchillos atados al extremo de bastones á guisa de chuzos y con navajas de muelles, trababan entre sí encarnizada lucha disparando las armas de fuego y asestandose sendas cuchilladas, sin preocuparse de los curiosos que acudieron atraídos por el ruido de las detonaciones.

Entre los contendientes cruzáronse nada menos que doce tiros, antes de que se personaran en el lugar del suceso los agentes de la autoridad.

El primero que acudió fué un guardia municipal que estaba de punto en la vecina plaza de la Constitución y el cual, sable en mano, logró sujetar á uno de los contendientes, arrebatándole las armas que llevaba.

Pocos momentos después presentóse un inspector de vigilancia, que detuvo á otro, el cual opuso viva resistencia á entregarse.

En la refriega resultaron heridos: Francisco Carbonell Castro (a) «Parralet», de 25 años de edad, soltero, con el muslo derecho atravesado de parte á parte de un navajazo, otra herida de arma blanca en el pecho y el maxilar superior atravesado por un proyectil; Juan Carbonell Pubill (a) «Parralet», padre del anterior, de 51 años, casado, con un corte extenso y profundo en la cara, y José Guimenez (a) «Rollons», de 25 años, soltero, con una herida de arma blanca en el pecho, otra en el pómulo izquierdo y varias contusiones y rasguños.

Los tres heridos fueron trasladados al Hospital, donde se les curó de primera intención, extrayéndosele al Castro Carbonell, que es el que ofrece más gravedad, el proyectil que se le alojó en el maxilar superior.

Por haber tomado parte en la reyerta, en calidad de actores ó de instigadores, fueron detenidos é ingresaron en la cárcel José Reyes (a) «Nano», José Reyes (a) «Terrible» y Juan Reyes, padre del anterior; María Giménez Malla, Leonor Reyes Bautista, Cármen Bautista Giménez, Francisca Castro y Castro, Leonor Carbonell y Castro y Esperanza Castro y Castro.

Horas antes de ocurrir la sangrienta reyerta habían disputado ya los contendientes, no pasando la cosa á mayores, gracias á la oportuna intervención de los agentes de la autoridad.

Apaciguados aparentemente los ánimos, supónese que luego debieron darse cita los contendientes en el lugar donde se libró la batalla.

Según parece el origen de las cuestiones se debe á haberse negado uno de los contendientes á casarse con una gitana joven con la cual sostuvo relaciones íntimas, abandonándola luego.

En el teatro del suceso aparecía el suelo manchado en sangre, una pistola de dos cañones con ambas cápsulas vacías, un revólver con cinco cápsulas disparadas también, un cuchillo y otros útiles que los contendientes esgrimieron en la lucha.



No es esta la primera ni la segunda vez que la colonia gitana, por desgracia muy numerosa en aquella ciudad, dá lugar á espectáculos como el del juéves.

**Noticias varias**

«La Epoca» publica una carta de Londres, en que se dice que está en vías de constituirse una poderosa Sociedad, provista de importantes capitales, y destinada á explotar el juego en las principales ciudades de España, empezando por Madrid.

—En la isia de Wight se ha inaugurado un faro, que es, sin duda, el mayor del mundo.

Habitualmente arde allí una sola lámpara eléctrica de la fuerza de 60.000 bujías. Pero durante las grandes nieblas, la fuerza luminosa puede llegar á seis millones de bujías, ó sea á una luz tan intensa, que no puede ser contemplada ni con cristales ahumados, y que solo puede ser comparada á la del sol.

La isla de Wight «no está» en Andalucía; observacion que está muy en su punto, pues esto del faro-sol pudiera tomarse por exageracion.

—Los periódicos ingleses dan cuenta con bastantes detalles de un «match» muy original que ha tenido lugar en Londres estos últimos dias entre dos preciosos jóvenes de la alta sociedad.

Tratábase de saber cuál de las dos se cansaría primero; una ejecutando un vals al piano, ó la otra bailándolo.

Durante «hora y cuarto», sin descansar ni un segundo, la pianista ejecutó los mas brillantes vales de su repertorio; pero tuvo que suspender el ejercicio á causa de sentir fuertes dolores en los dedos.

La otra jóven continuó valsando «hora y media», y no cesó hasta que le obligaron á ello los espectadores, que comenzaban á temer el vértigo.

**Gacetilla**

**COMITÉ LIBERAL-CONSERVADOR DE MAHON**

Se convoca Junta general para el día 14 del corriente á las nueve de la noche en el local de costumbre, al objeto de acordar la conducta que debe seguir el partido en las próximas elecciones para diputados provinciales.

Mahon 9 Agosto de 1894.

El Presidente,  
**JUAN ORFILA.**

Cero..... y van mil.

Una vez más llamamos la atencion de quien corresponda acerca del estado evidentemente ruinoso en que se halla el edificio destinado á Capitanía del Puerto y Direccion de Sanidad marítima.

Es inespicable la desidia que en este punto se observa. ¿En qué país vivimos? O errar ó quitar el banco. Si el referido edificio no es susceptible de reparacion, procédase cuanto antes á su derribo. ¿Se espera, acaso, que se derrumbe por sí solo y cause alguna víctima?

A pesar de lo prevenido en las Ordenanzas municipales respecto de la raza canina y de pagar el Ayuntamiento un empleado que tiene á su cargo coger los perros que anden por la vía pública sin bozal, es tan grande el número que se vé todos los días por estas calles, que raya en escandaloso el abandono en que se tiene ese ramo de policia, haciéndose preciso aplicarle algún rigor para corregirlo.

Ya que el concejal encargado de plazas y mercados tan escrupuloso se muestra para con el arrendatario de los mismos, sería laudable que inspeccionara la plaza del Claustro y notaría sin duda, como todos los que por ella transitan, el lamentable estado de las columnas y los ángulos que éstas forman con las paredes, que están pidiendo cal á voz en grito; porque si es justo que haya limpieza en lo que va á

cargo del arrendatario, no lo es menos que haya también aseo en lo que incumbe á la Corporacion municipal.

Por telegrama particular que tenemos á la vista expedido en Barcelona á las once de esta mañana, sabemos que á dicha hora habia estallado en aquella zona una tempestad de relámpagos, truenos y lluvias.

En el vapor «Puerto Mahon» sale mañana para Barcelona y Cádiz el Comandante de Marina que ha sido de esta provincia D. Fernando Barreto, acompañado de su familia.

El Sr. Delegado del Gobierno, ha encargado, para su despacho, un retrato al óleo de S. M. la Reina-Regente D.<sup>a</sup> Maria Cristina, al pintor menorquin D. Pedro Pax; y un busto de S. M. el Rey D. Alfonso XIII al escultor de esta ciudad D. Manuel Domingo.

Han sido aprobadas por el Ministro de la Guerra las comisiones conferidas al primer teniente de infanteria D. Ramon Garcia Mensurado, del Regimiento Regional número 2, por conduccion de caudales de Palma á Mahon.

Mañana celebra el pueblo de Alayor la fiesta cívico-religiosa que anualmente dedica á San Lorenzo; fiesta que, según noticias, promete estar muy animada.

Los educandos del Asilo naval que vinieron á pasar unos días al lado de sus familias, regresan mañana á Barcelona, yendo con ellos algunos otros muchachos de esta ciudad al objeto de ingresar en aquel benéfico establecimiento.

Leemos en «El Noticiero» de Ciudadela del día 10:

«En la mañana de hoy ha sido presentado á esta Alcaldía por la Guardia civil un jóven nacido en esta ciudad, que fué expulsado de Francia, el cual ha sido puesto en libertad y auxiliado por la Alcaldía para que pueda dedicarse á los trabajos de su oficio.

—En las excavaciones que se practican en los terrenos expropiados para el ensanche del Paseo de San Nicolás se encuentran los cimientos al parecer de la que fué capilla de San Nicolás, destruida á principios de este siglo, á consecuencia de un ciclón.»

**Noticias marítimas**

**VAPORES TRASATLÁNTICOS SALIDAS DE BARCELONA**

El «Linda» para Rio Janeiro y Santos, el 15 de Agosto.

El «Gran Antilla» para Puerto-Rico y la Habana el 15.

El «Orione» para Montevideo y Buenos-Aires el 16.

El «P. de Satrustegui» para Manila y escalas el 17.

El «Montevideo» para Las Palmas, Puerto-Rico, Habana, Progreso y Veracruz el 25.

El «J. Jover Serra» para la Habana, Matanzas, Santiago de Cuba y Cienfuegos, el 30.

El «Sirio» para Montevideo y Buenos Aires el 2 de Septiembre.

**Ultimas cotizaciones**

**Banco de Mahon**

Barcelona 10.—3'20 t

4 por ciento Interior.	69'40
4 por ciento Exterior.	80'15
4 por ciento Amortizable.	78'87
Billetes Hip. de Cuba 1886	111'43
Id. id. id. 1890	98'93
Banco Hispano-Colonial.	00'00
Ferro-carril de Francia	00'00
Ferro-carril del Norte	24'95
Id. de Orense.	8'65
Ferro-carril de Almansa	00'00
Id. de O. B. y Francia	52'87
Id. del Norte.	00'00
Id. de Orense.	20'62
Id. de Almansa.	53'75
Obligaciones C. Trasatlántica.	82'25

**Empeños del Casino Mercantil**

Interior.	8 rs. vn. paga alcista.
Exterior.	00 " " " " " "

**Cambio Mahonés**

Barcelona 11.—9'45 m.

4 por 100 Interior.	69'50
4 por 100 Exterior.	80'05
4 por 100 Amortizable.	79'20
Cubas 86.	111'50
Cubas 90.	00'00
Coloniales.	00'00
Ferro-carril Norte.	24'95

Madrid 11.—1 madrug

4 por 100 Interior.	69'45
París 4 por 100 Exterior.	65'62
Renta francesa 3 por 100.	102'72

**Oficial**

Madrid 10.—4 t.

4 por ciento Interior.	69'20
4 por ciento Exterior.	79'60
4 por ciento Amortizable.	79'20
Billetes Hipotecarios de Cuba 86	111'25
Id. id. id. 90	99'00
Acciones Banco de España	384'00
Id. Compañía arrendataria de Tabacos.	000'00
París á la vista.	22'45
Londres á la vista.	30'85

**Calendario**

Efemeride.— 1860.—Inglaterra niega á España el título de gran potencia.

Santo de hoy.—San Tiburcio m. y Santa Susana y Filomena v. y m.

Santo de mañana.—Santa Clara virgen y fundadora.

**Quitos**

Mañana, segundo Domingo de Agosto, fiesta de Santa Clara fundadora; en la parroquia de Santa Maria Tercia cantada y luego la Misa mayor con plática sobre el sagrado Evangelio; á las once la Misa última. Por la tarde Vísperas, Completas y santísimo Rosario.

Parroquia del Carmen, á las diez la Misa mayor de costumbre con sermón moral, por la tarde á las tres y media se descubre S. D. M. continuando el Jubileo-circular de las Cuarenta-Horas, Vísperas, Rosario, Trisagio, y después de la reserva se practicará la procesion del segundo domingo de mes, Visita á Maria Santísima y el devoto octavario en honor del glorioso San Alberto.

Parroquia de San Francisco, se celebra la fiesta de la Madre Santa Clara de Asis; á las nueve la Misa de la tropa, á las diez la mayor con exposicion del Señor y sermón en honor de Santa Clara, por la tarde tambien el Señor de manifiesto en las Vísperas, Rosario y final del Novenario de la Santa Fundadora.

Concepcionistas, á las seis y media Misa y Comunión general por los Congregantes del Sagrado Corazon de Jesús; por la tarde los acostumbrados ejercicios de segunda Dominica, con exposicion de Su Divina Magestad, plática y demás cultos, todo dedicado al sagrado Corazon de Jesús.

San Cayetano, Lluemesanas, á las seis y media Misa de costumbre con explicacion del Sagrado Evangelio, propio del domingo.

Visita á la Corte de Maria.—Mañana se hace á Ntra. Sra. de los Desamparados en San Antonio.

**Observaciones Meteorológicas de hoy**

	9 m.	3 t.
Baróm. á 0°, en mm.	760'91	761'48
Termóm. seco	23'3	22'2
Humedad relativa	58	60
Direccion del viento	NNE	NNE
Clase id.	Viento	Viento
Estado de la atmósfera	Despejado	Despejado
Tem. máx. á la sombra.	23'4	
Id. máx. al sol.	30'0	
Id. mínima	21'0	
Id. id. irradiacion.	20'5	
Veloc. del viento en las últimas 24 hs. en Km.	346	
Lluvia en id. en mm.		
Evaporacion en id.	6'5	
Ascenso del baróm. id.	0'30	
Descenso id. en id.		

**Movimiento del Puerto**

Despachados el 11

Para Alcudia y Barcelona vapor-correo «Menorquin» Cap. D. Bernardo Cabot, con 23 trips, efectos y la correspondencia.  
Para Alcudia laud de pesca «Enseñat» patron Jaime Enseñat con 3 trips, y arreos de pesca.  
Para Alcudia y Barcelona vapor «Puerto Mahon» Cap. D. José Caldés con 17 trips, y efectos.  
Para Barcelona vapor «Aznalfarache» Cap. D. Joaquín Diaz con 35 trips y carga general.  
Para Barcelona vapor «Italica» capitan

D. Pedro Beascochea con 30 trips, y carga general.

Para Barcelona vapor «Manuel Espalio» Cap. D. Guillermo García con 27 trips, y carga general.

**Compañías y Sociedades**

**SOCIEDAD FILANTRÓPICA**

«EL RECREO»

En sesion celebrada por esta sociedad el domingo 5 del actual, fueron aprobadas las cuentas que presentó el Tesorero, correspondientes al mes de Julio último, y son como sigue:

Cargo	Pesetas
Existencia del mes anterior,	1.612'23
Por 72 papeletas de mensualidad á ptas. 0'50 una,	36'00
Por un Reglamento,	0'25
Por los intereses de la cantidad depositada en el «Banco de Mahon»,	40'90
<b>Total,</b>	<b>1.689'38</b>
<b>Data</b>	
Pagado al recaudador por el cobro del mes	5'00
Por dos dias de socorro á un sócio enfermo á ptas. 1'50 uno,	3'00
Gastos de escritorio,	0'10
<b>Total,</b>	<b>8'10</b>
<b>Resúmen</b>	
Importa el cargo,	1.689'38
Idem la data,	8'10
Existencia para Agosto,	1.681'28

Mahon 11 Agosto de 1894.—El Presidente-Director, Juan Serra.—El Tesorero, Miguel Oleo.

**Telegramas**

**DE El Bien Público**

(No se permite su reproduccion en esta Ciudad)

Madrid 10.—2 t.

La Junta de urbanizacion de obras se ha reunido hoy en el ministerio de la Gobernacion, y ha aprobado el cuestionario que ha de dirigirse á los Gobernadores de provincia, al objeto de adquirir informes de los arquitectos municipales para resolver la crisis obrera.

En dicha reunion se han nombrado varias ponencias que emitirán informes para verificar grandes obras en esta Corte.

Madrid 11.—2 mad.

Marsella.—Ayer ocurrieron ocho defunciones de cólera, siendo tres de ellas fulminantes.

El Gobierno ha ordenado á los doctores Veranes y Mendoza que regresen á esta Corte.

Se ha nombrado á D. Amalio Gimeno Inspector del personal sanitario que ha marchado ya á sus respectivos destinos.

Se ha resuelto reformar el Reglamento del personal de telegrafos, aligerando las escalas y aumentando los sueldos. Además se le dará organizacion militar.

Madrid 11.—3 mad.

El Sr. Sagasta saldrá el domingo de Fitero para Logroño.

Se ha hundido el puente Lincoln en Nueva York, pereciendo ocho individuos.

Madrid 11.—11'10 m.

La «Gaceta» publica un Real Decreto recordando las disposiciones sanitarias, en vista de que la epidemia cólerica ha adquirido incremento en Marsella.

Se teme fundadamente que el cólera se difunda por la frontera.

Madrid 11.—2'15 t.

Los señores Veranes y Mendoza intentarán de nuevo visitar los hospitales de Marsella, y en el caso de que se lo impidan regresarán á esta corte, adoptándose energicas medidas sanitarias.



# LA MENORQUINA

COMPANIA DE NAVEGACION

## VIAJES A BARCELONA CON ESCALA EN ALCUDIA

Saldrá el domingo próximo 12 Agosto para dichos puntos el vapor-correo

# MENORQUIN

su capitán D. Bernardo Cabot, admitiendo carga y pasajeros.

Despacho: Sres. Goñalons, Carreras y Compañía, Angel, 10, Mahon.—Sres. Ques hermanos, Alcudia.—Sres Moll y Coroninas, Plaza Palacio, letra B, Barcelona.

## Sociedad Mahonesa de Vapores

Debiendo el «Puerto-Mahon» desempeñar el servicio de correo y trasportes militares entre Málaga y Melilla, y no pudiendo el «Nuevo-Mahonés» sustituirlo de momento en los viajes á Barcelona con escala en Alcudia, por hallarse en reparacion, desea la Empresa de que sus constantes favorecedores no se queden sin vapor ni una semana, para sus embarques en Barcelona ha dispuesto que mientras no termine la importante reparacion limpia y recorrida general del «Nuevo-Mahonés», haga el «Menorca» viajes directos á Barcelona y á Palma segun el siguiente itinerario desde el 14 del corriente:

Salida de Palma para Mahon los lunes á las 4 de la tarde.

Salida de Mahon *directo* para Barcelona martes 4 tarde.

Salida de Barcelona *directo* para Mahon juéves 4 tarde.

Salida de Mahon para Palma viénes 4 tarde.

Fletes y pasajes á los precios de costumbre.

— Despacho: Infanta, 24 —

## Sociedad Mahonesa de Vapores

Para Alcudia, Barcelona y Cádiz

Saldrá el próximo domingo 12 del actual á las 8 de la mañana el acreditado vapor

# PUERTO-MAHON

al mando del capitán D. José Caldés, admitiendo carga y pasajeros á precios reducidos.

De Barcelona saldrá para Cádiz el martes día 14 por la tarde.

Despacho: Infanta, 24.

Para Barcelona directamente

Saldrá el próximo martes 14 del actual á las 4 de la tarde el vapor

# MENORCA

al mando del capitán D. Francisco Cardona.

Admite carga y pasajeros á precios reducidos.

De Barcelona saldrá *directamente* para Mahon el juéves 16 de los corrientes á las 4 de la tarde.

Despacho: Infanta, 24.

## Don Juan José García y Pons,

Juez de Primera Instancia del Partido de Mahon.

En virtud del presente se saca á pública subasta por término de veinte días y por el precio, importe del avalúo, la finca que se describirá, embargada á D. Rafael Femenias y Gahona, vecino de esta ciudad, en los autos ejecutivos que contra el mismo se sigue á instancia de D. Catalina Fabregues y Mercadal también vecina de esta ciudad, sobre pago de veinte y cinco mil pesetas, mitad del préstamo que la misma y D. Teresa Fabregues, hicieron al espresado Femenias, intereses correspondientes á dicha cantidad á razon del cuatro por ciento anual y costas.

Una finca conocida por «Huertas del Frejinal» y «Barbarros» compuesta de dos grupos el primero de los cuales consiste en una porcion de terreno cuya extension superficial es aproximadamente de ochenta y seis áreas y cincuenta y cinco centiáreas situado dentro del recinto de esta ciudad de Mahon, la mayor parte de regadío, y linda al Este con los jardines de varias casas de la calle de Deyá y de la Arravaleta y con la dicha calle de Deyá por donde tiene una entrada; al Sur con jardines de varias casas de la calle de Gracia y con una huerta de D. Pablo Pasarius que antes era de Pedro Mercadal, y con otra de los herederos de Jaime Mercadal y Hernandez: al Oeste

con los huertos de varias casas de la calle del Cos de Gracia; y al Norte con la calle de San Jorge donde tiene otra entrada, y con los huertos de varias casas de la propia calle; y el segundo grupo consiste en una porcion de terreno seco, de cabida de siete cuarteras y media sembradío, equivaliendo aproximadamente á cinco hectáreas situada en el término de esta ciudad de Mahon y punto conocido por las rocas lillas y Mercadalet, lindando al Este con dos senderos; al Sur con tierras del mismo señor hipotecante, antes de los herederos de José Orfila y Seguí, otras de los causahabientes de D Benito Pons, Pbro y otras de D Bartolomé Moll y Seguí, al Oeste con tierras de los herederos de D. Bernardo Seguí y Sintés, otras de D. Guillermo Pons y Carreras y otras de los causahabientes de Joaquín Rafael Gahona; y al Norte con tierras de Bartolomé Capó, otras de D. Margarita Seguí y Carreras y otras de los herederos de Clemente Olives.

Dicha finca la adquirió el D. Rafael Femenias por herencia de su señora madre D. Catalina Gahona y Siquier y se halla inscrita en el Registro con el número ochocientos cuarenta y seis folio once del tomo ciento diez. Dichos datos relativos á la espresada finca, objeto de la subasta, constan de la diligencia de embargo y escritura de préstamo que obra en los autos.

La citada finca que se saca á pública subasta, ha sido justipreciada en la cantidad de setenta y cuatro mil quinientas pesetas, cuya subasta tendrá lugar el día diez de Septiembre próximo venidero y once horas de su mañana, en la Sala Audiencia de este Juzgado, bajo las condiciones siguientes:

1.ª Los títulos de propiedad de la finca que debe subastarse, estarán de manifiesto en la Escribanía del infrascrito actuario para que puedan examinarlos, los que quieran tomar parte en la subasta, previniéndose que los licitadores deberán conformarse con ellos, y que no tendrán derecho á exigir ningunos otros.

2.ª Para tomar parte en la subasta deberán los licitadores consignar previamente en la mesa del Juzgado ó en el establecimiento destinado al efecto, una cantidad igual por lo menos al diez por ciento efectivo del valor de la finca que se subasta, sin cuyo requisito no serán admitidos, devolviéndose dichas consignaciones á sus respectivos dueños acto continuo del remate, excepto la que corresponda al mejor postor la cual se reservará en depósito como garantía del cumplimiento de su obligación, y en su caso como parte del precio de la venta.

Dado en Mahon á tres de Agosto de mil ochocientos noventa y cuatro.—Juan José García.—Ante mí, Licenciado, Juan Trémol.

## Don Juan José García Pons, Juez

de primera instancia de esta Ciudad y su partido

En virtud del presente se sacan á pública subasta por término de veinte días, y por el precio, importe del avalúo, las casas que se describirán, embargadas á D. Jaime B. Cardona y Martí, vecino de Alayor, en los autos ejecutivos que contra el mismo se sigue á instancia de D. Pedro B. Valls y Triay, vecino de esta Ciudad, sobre pago de dos mil pesetas, importe de una letra de cambio, gastos de protesto de la misma, sus intereses desde el vencimiento de dicha letra y costas.

1.ª Dos casas, antes una, situadas en la villa de Alayor, calle de la Virgen, señalada una de ellas con el número seis y sin numerar la otra, á la cual corresponde siguiendo el orden, el número ocho, lindantes con una sola finca, por la derecha con casa de María Ameller y Gomila, por la izquierda con patio de la casa de Juan Petrus y de Juan Ginart, antes de Juan Hernandez, y por el dorso con patio de la casa del referido Juan Ginart y huerto de herederos de Bernardino Piris, perteneciente á D. Jaime Bartolomé Cardona y Martí por compra á renta vitalicia á su padre D. Pedro Cardona Sbert, segun escritura otorgada en esta Ciudad de fecha seis de Septiembre de mil ochocientos ochenta y nueve, otorgada ante el Notario D. José Vincent, é inscrita al folio setenta y ocho del tomo treinta y cuatro del Ayuntamiento de Alayor, y doscientos veinte y cinco del archivo, finca número mil cuatrocientos cincuenta y uno, inscripción cuarta, cuya inscripción quedó trasladada al tomo sesenta y ocho del referido Ayuntamiento y cuatrocientos veinte y tres del archivo, finca número dos mil trescientos cincuenta y ocho, inscripción primera.

2.ª Otra casa de la propiedad del dicho D. Jaime Bartolomé Cardona y Martí, situada en dicha villa de Alayor, calle de la Virgen número cinco, que linda á la derecha con casa de Francisco Pons y Juanico y á la izquierda y dorso con casa de Juan Riudavets, la cual adquirió dicho D. Jaime Bartolomé Cardona por compra á renta vitalicia á su padre D. Pedro Car-

dona Sbert segun escritura otorgada en esta ciudad el seis de Septiembre de mil ochocientos ochenta y nueve ante el Notario D. José Vincent y Seguí, inscrita al folio ciento trece, del tomo diez y seis del Ayuntamiento de Alayor, y ciento dos del archivo finca número seiscientos cuarenta y uno, inscripción tercera, cuya inscripción quedó trasladada al tomo sesenta y nueve de dicho Ayuntamiento, y cuatrocientos treinta y uno del archivo finca número dos mil trescientos ochenta y seis, inscripción primera. Dichos datos relativos á las espresadas fincas, objeto de la subasta constan de las correspondientes diligencias de embargo y certificación del Registro de la propiedad que obran en autos.

La subasta de las antes descritas fincas tendrá lugar el día veinte de Agosto próximo venidero y once horas de su mañana, en la Sala Audiencia de este Juzgado, bajo las condiciones siguientes:

1.ª Los títulos de propiedad de las fincas que deben subastarse, estarán de manifiesto en la Escribanía del infrascrito actuario, para que puedan examinarlos los que quieran tomar parte en la subasta, previniéndose que los licitadores deberán conformarse con ellos, y que no tendrán derecho á exigir ningunos otros.

2.ª Para tomar parte en la subasta deberán los licitadores consignar previamente en la mesa del Juzgado ó en el establecimiento destinado al efecto, una cantidad igual por lo menos al diez por ciento efectivo del valor de los bienes que se subastan, sin cuyo requisito no serán admitidos, devolviéndose dichas consignaciones á sus respectivos dueños acto continuo del remate, excepto la que corresponda al mejor postor la cual se reservará en depósito como garantía del cumplimiento de su obligación, y en su caso como parte del precio de la venta.

3.ª Es de advertir que sobre las descritas fincas pesan varias cargas que deberán respetar los compradores y cuyas cargas, bajo las cuales se sacan á subasta dichas fincas, aparecen detalladas en la correspondiente certificación del Registro de la propiedad y demás documentos relativos á la titulación de dichas fincas que obran en autos, y cuyos documentos quedan de manifiesto en la Escribanía á fin de que los licitadores puedan cerciorarse de ellos antes de la subasta.

Dado en Mahon á diez y seis de Julio de mil ochocientos noventa y cuatro.—Juan José García.—Ante mí, Licenciado, Juan Trémol, Esno.

## Sucursal del Banco de Mahon en

Alayor.

Habiendo solicitado D. Antonio Cardona y Sintés que se expida por esta Sucursal un duplicado de la Libreta n.º 1 que le fué emitida el día veintisiete de Agosto de mil ochocientos ochenta y ocho, contra la Caja de Ahorros por habersele extraviado la original, se hace público por medio de este anuncio conforme el artículo 5.º de la Seccion de cuentas corrientes denominada Caja de Ahorros.—Alayor 7 de Agosto de 1894.—Por la Sucursal del Banco de Mahon en Alayor.—El director, Basilio L. Pons.

## Al público

En la zapatería de la calle de las Morenas núm. 2, LA BELLA INDIANA, además del calzado á medida cosido, se encontrará un completo surtido de zapatos para señora y niño clavateados á precios baratísimos.

## Tinta negra

superior para escribir, se vende á granel en la calle del Bastion núm 39 imprenta.

## Administración de Loterías de

1.ª clase n.º 2 de Mahon.

### 3 Arravaleta 3

Queda abierto el despacho de billetes del sorteo que se ha de celebrar en Madrid el día 20 de Agosto.

Ha de constar de 28 mil billetes al precio de 50 pesetas el billete, divididos en décimos á 5 pesetas distribuyéndose 1401 premios importantes 980.000 pesetas de la manera siguiente:

	Pesetas
1 de	140.000
1 de	70.000
1 de	30.000
10 de	4.000
1087 de	500
99 aprox de 500 ptas para los 99 núms. restantes de la centena del que obtenga el primer premio	49.500
99 id. de 500 ptas. para los 99 núms. restantes de la centena del segundo premio	49.500
99 id. de 500 ptas. para los 99 núms. restantes de la centena del premio tercero	49.500
2 aprox. de 2.500 pts para los números anterior y posterior al del premio mayor	5.000
2 id. de 1.500 ptas. para los números anterior y posterior al del premio segundo	3.000

1401 980.000

Mahon 11 de Agosto de 1894.—El Administrador, Pascual J. Hernandez

# AL PÚBLICO

Para la vigilia y fiesta de S. Lorenzo que celebrará el pueblo de Alayor el Domingo 12 del actual, el conserje del casino «Tertulia Democrática» Antonio Orfila, avisa que en dicho establecimiento, situado á la entrada del espresado pueblo, se encontrarán excelentes cenas y abundante comida para cuantas personas las deseen, pudiendo asegurarse que serán servidas con el esmero, limpieza y aseo consiguientes, estando la cocina á cargo de Juan Vidal.

También se encontrarán chocolate, café, ensaimadas, vinos y licores en abundancia.

## Vedado

Está vedado el cazar en el predio *Vongofre vell* de este término municipal. Para la custodia de la caza de dicha propiedad, ha sido nombrado Bartolomé Caules y Petrus, guarda-jurado, que en el día de hoy ha prestado en manos del Sr. Alcalde, el juramento que previene la Ley.

## En venta

Lo está la casa con huerto núm. 65 de la calle de la Reina de esta Ciudad. Informará el Notario D. Francisco Andreu y Pons.

# PASTILLAS PARA LA TOS

# DR. KLEIN

AUTOR DE LAS PASTILLAS NIELK

Remedio seguro para calmar toda clase de tos, por rebelde y crónica que sea, ya provenga de simples resfriados ó catarros, ya de bronquitis, tisis, coqueluche, etc. No contienen opio ni morfina.

ESPECIALIDADES DEL MISMO AUTOR  
DEBILIDAD, CONSUNCIÓN, RAQUITISMO, ESCRÓFULA, &  
ANEMIA PASTILLAS FOSFATADAS DR. KLEIN

CATARRO, SÓFUCACION, DIFICULTAD DE RESPIRAR  
ASMA LICOR ANTIASMÁTICO DEL DR. KLEIN  
Y GOTAS CALMANTES DEL DR. KLEIN

El LICOR cura radicalmente la enterocolitis, las GASTRITIS, las GASTROENTERITIS, el cólico.

Venta: D. Jaime Ferrer, farmacéutico, Castillo 11.—Autor, Dr. Klein, Escudillers, 82. BARCELONA.